

ZEICHENGENEHMIGUNG MARKS APPROVAL

Secop GmbH
Lise-Meitner-Straße 29
24941 Flensburg
Germany

ist berechtigt, für ihr Produkt /
is authorized to use for their product

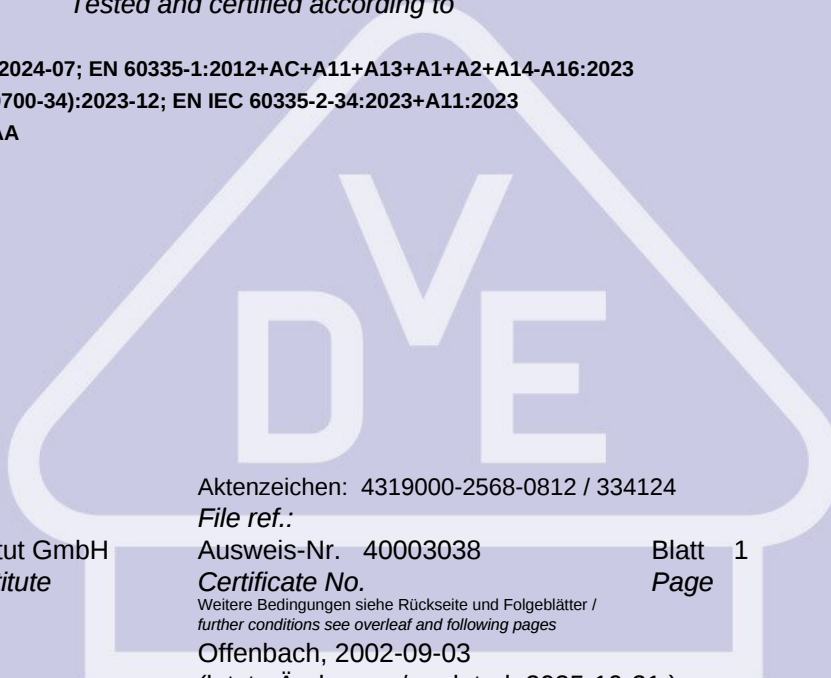
Motorverdichter
Motor compressor

die hier abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichen
für die ab Blatt 2 aufgeführten Typen zu benutzen /
the legally protected Marks as shown below for the types referred to on page 2 ff.



Geprüft und zertifiziert nach /
Tested and certified according to

DIN EN 60335-1 (VDE 0700-1):2024-07; EN 60335-1:2012+AC+A11+A13+A1+A2+A14-A16:2023
DIN EN IEC 60335-2-34 (VDE 0700-34):2023-12; EN IEC 60335-2-34:2023+A11:2023
mit Anhang AA / with Annex AA



Aktenzeichen: 4319000-2568-0812 / 334124

File ref.:

Ausweis-Nr. 40003038

Blatt 1

Certificate No.

Page

Weitere Bedingungen siehe Rückseite und Folgeblätter /
further conditions see overleaf and following pages

Offenbach, 2002-09-03

(letzte Änderung / updated 2025-10-21)

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH
VDE Testing and Certification Institute
Zertifizierungsstelle / Certification

M. Tasotti

VDE Zertifikate sind nur gültig bei Veröffentlichung unter:
VDE certificates are valid only when published on:

<http://www.vde.com/zertifikat>
<http://www.vde.com/certificate>

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
Secop GmbH, Lise-Meitner-Straße 29, 24941 Flensburg

Aktenzeichen / *File ref.*
4319000-2568-0812 / 334124 / TL2 / STC

letzte Änderung / <i>updated</i>	Datum / <i>Date</i>
2025-10-21	2002-09-03

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40003038.
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40003038.

Motorverdichter *Motor compressor*

Typ(en) / *Type(s)*

- a) HTK12AA
- b) HTK55AA
- c) HTK70AA
- d) HTK80AA
- e) HTK95AA
- f) HXK55NG
- g) HXK70NG

Bemessungsspannung
Rated voltage

220 - 240 V / 50 Hz
Für / *for* a), b), c), d), e)

220 - 240 V / 50 Hz oder/or 208 - 230 V / 60 Hz
Für / *for* f)

200 - 240 V / 50 Hz oder/or 208 - 230 V / 60 Hz
Für / *for* g)

Kältemittel
Refrigerant

R 600a

Weitere Angaben

siehe Anlage Nr. 601 - 605 vom 2024-08-12, 606 vom
2025-10-20, 607 vom 2025-10-21

Further information

*see appendix no. 601 - 605 dated 2024-08-12, 606 dated
2025-10-20, 607 dated 2025-10-21*

Das Produkt entspricht nach Art und Umfang der durchgeführten Prüfungen den Anforderungen der zuvor genannten Normen. Insofern bildet dieser Zeichengenehmigungsausweis eine Grundlage für die EU-Konformitätserklärung und CE-Kennzeichnung durch den Hersteller oder dessen Bevollmächtigten. Es liegt in der Verantwortung des Herstellers oder seines Bevollmächtigten sicherzustellen, dass das Produkt zusätzlichen regulatorischen Anforderungen entspricht.

To the extent of the type and the scope of the tests performed, the product meets the requirements of the standards stated above. In this respect, this Marks Approval provides one of the basis for the EU Declaration of Conformity and the CE Marking by the manufacturer or his authorised representative. It is the responsibility of the manufacturer or his authorised representative to ensure that the product complies with any additional regulatory requirements.

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. /
Certificate No.
40003038

Beiblatt /
Supplement

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
Secop GmbH, Lise-Meitner-Straße 29, 24941 Flensburg

Aktenzeichen / *File ref.*

4319000-2568-0812 / 334124 / TL2 / STC

letzte Änderung / *updated*

2025-10-21

Datum / *Date*

2002-09-03

Dieses Beiblatt ist Bestandteil des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40003038.

This supplement is part of the Certificate No. 40003038.

Motorverdichter
Motor compressor

Fertigungsstätte(n)
Place(s) of manufacture

Referenz/*Reference*
30003738

Secop s.r.o.
Tovarenska 49
953 01 ZLATE MORAVCE
SLOVAKIA

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
Secop GmbH, Lise-Meitner-Straße 29, 24941 Flensburg

Aktenzeichen / *File ref.*
4319000-2568-0812 / 334124 / TL2 / STC

letzte Änderung / *updated* Datum / *Date*
2025-10-21 2002-09-03

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40003038.
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40003038.

Genehmigung zum Benutzen des auf Seite 1 abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichens des VDE:

Grundlage für die Benutzung sind die Allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB) der VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH (www.vde.com\AGB-Institut). Das Recht zur Benutzung erstreckt sich nur auf die bezeichnete Firma mit den genannten Fertigungsstätten und die oben aufgeführten Produkte mit den zugeordneten Bezeichnungen. Die Fertigungsstätte muss so eingerichtet sein, dass eine gleichmäßige Herstellung der geprüften und zertifizierten Ausführung gewährleistet ist.

Die Genehmigung ist so lange gültig wie die VDE Bestimmungen gelten, die der Zertifizierung zugrunde gelegen haben, sofern sie nicht auf Grund anderer Bedingungen aus der VDE Prüf- und Zertifizierungsordnung (PM102) zurückgezogen werden muss.

Der Gültigkeitszeitraum einer VDE GS-Zeichengenehmigung kann auf Antrag verlängert werden. Bei gesetzlichen und / oder normativen Änderungen kann die VDE GS-Zeichengenehmigung ihre Gültigkeit zu einem früheren als dem angegebenen Datum verlieren.

Produkte, die das Biozid Dimethylfumarat (DMF) enthalten, dürfen gemäß der Kommissionsentscheidung 2009/251/EG nicht mehr in den Verkehr gebracht oder auf dem Markt bereitgestellt werden.

Der VDE Zeichengenehmigungsausweis wird ausschließlich auf der ersten Seite unterzeichnet.

Approval to use the legally protected Mark of the VDE as shown on the first page:

Basis for the use are the general terms and conditions of the VDE Testing and Certification Institute (www.vde.com\terms-institute). The right to use the mark is granted only to the mentioned company with the named places of manufacture and the listed products with the related type references. The place of manufacture shall be equipped in a way that a constant manufacturing of the certified construction is assured.

The approval is valid as long as the VDE specifications are in force, on which the certification is based on, unless it is withdrawn according to the VDE Testing and Certification Procedure (PM102E).

The validity period of a VDE GS-Mark Approval may be prolonged on request. In case of changes in legal and / or normative requirements, the validity period of a VDE GS-Mark Approval may be shortened.

Products containing the biocide dimethylfumarate (DMF) may not be marketed or made available on the EC market according to the Commission Decision 2009/251/EC.

The approval is solely signed on the first page.